



A Bully-Free BUS

我该怎么办?

美国小学生喜爱的

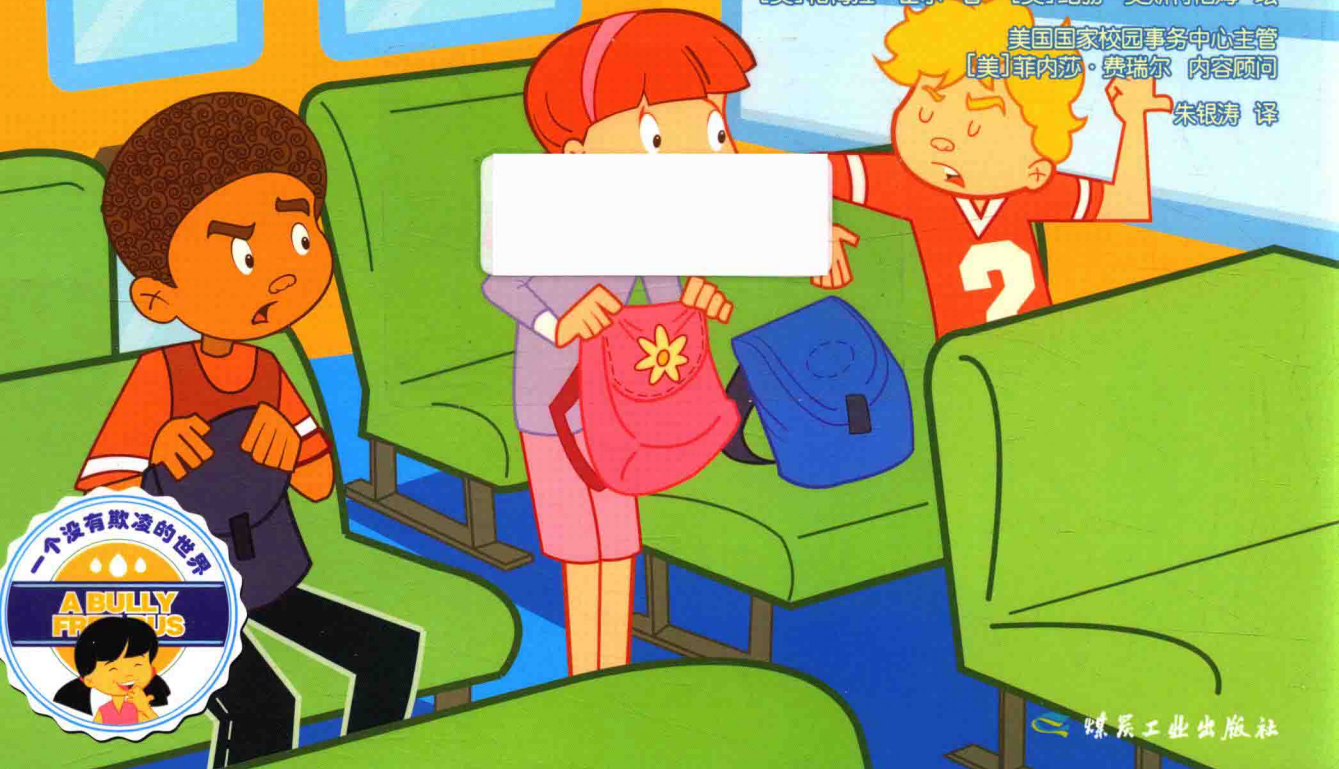
★
防欺凌
情景绘本

[美]帕梅拉·霍尔 著 [美]鲍勃·奥斯特伦姆 绘

美国国家校园事务中心主管

[美]菲内莎·费瑞尔 内容顾问

朱银涛 译



煤炭工业出版社



我该怎么办？

美国小学生喜爱的
★ 防欺凌情景绘本 ★

[美] 帕梅拉·霍尔 著 [美] 鲍勃·奥斯特伦姆 绘

美国国家校园事务中心主管
[美] 菲内莎·费瑞尔 内容顾问

朱银涛 译

 煤炭工业出版社

· 北 京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

我该怎么办?:美国小学生喜爱的防欺凌情景绘本. 公共汽车/(美)帕梅拉·霍尔著;朱银涛译. -- 北京:煤炭工业出版社, 2016 (2016.9 重印)

(一个没有欺凌的世界)

书名原文: A WORLD FREE OF BULLYING

ISBN 978-7-5020-5372-7

I. ①我… II. ①帕… ②朱… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代
IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 173121 号

A World Free of Bullying Series

Text by Pamela Hall, Illustrations by Bob Ostrom

Copyright ©2013 by Abdo Consulting Group, Inc.

All rights reserved

This Simplified Chinese translation is published in 2016

By China Coal Industry Publishing House

Simplified Chinese rights arranged through CA-LINK International LLC(www.ca-link.com)

著作权合同登记号: 01-2016-5065

我该怎么办? ——美国小学生喜爱的防欺凌情景绘本 (一个没有欺凌的世界)

著 者 (美) 帕梅拉·霍尔 绘 图 (美) 鲍勃·奥斯特伦姆

译 者 朱银涛

图书策划 眼镜爸爸

责任编辑 曹 靛 曲光宇

编 辑 赵 冰

装帧设计 北京弘果文化传媒

出版发行 煤炭工业出版社 (北京市朝阳区芍药居 35 号 100029)

电 话 010-84657898 (总编室)

010-64018321 (发行部) 010-84657880 (读者服务部)

电子邮箱 cciph612@126.com

网 址 www.cciph.com.cn

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

经 销 全国新华书店

开 本 889mm×1194mm^{1/16} 印张 1^{1/2} 字数 14 千字

版 次 2016 年 9 月第 1 版 2016 年 9 月第 2 次印刷

社内编号 8229

定价 60.00 元 (共六册)

版权所有 违者必究

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,本社负责调换,电话:010-84657880



TABLE OF CONTENTS

目 录

写在前面——公共汽车上的欺凌现象

Bullying on the bus

5

面对肉体欺凌

7

Hitting and shoving

我该怎么办?

9

What to do

面对占座的人

11

Seat hog

我该怎么办?

13

What to do

面对抢东西的人

15

Taking your stuff

我该怎么办?

17

What to do

面对恶意辱骂

19

Namecalling

我该怎么办?

21

What to do

小测试与分析

22

Take the bully test

给家长和老师们的建议

Note to parents and caregivers

23



我该怎么办？

美国小学生喜爱的
★ 防欺凌情景绘本 ★

[美]帕梅拉·霍尔 著 [美]鲍勃·奥斯特伦姆 绘

美国国家校园事务中心主管
[美]菲内莎·费瑞尔 内容顾问

朱银涛 译

 煤炭工业出版社

· 北 京 ·

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

生词表

Words to know

口头欺凌	是指用刻薄的话语对待他人的行为，比如辱骂。
肉体欺凌	通过推人、踢人、打人以及用其他伤害性的方式触碰他人的行为。
受害者	被他人的行为或外界力量伤害的人。
保护者	当看到欺凌现象，勇敢站出来支持弱势一方的人。
如实汇报	告诉大人自己或他人被欺凌的事情。



TABLE OF CONTENTS

目 录

写在前面——公共汽车上的欺凌现象

Bullying on the bus

5

面对肉体欺凌

7

Hitting and shoving

我该怎么办?

9

What to do

面对占座的人

11

Seat hog

我该怎么办?

13

What to do

面对抢东西的人

15

Taking your stuff

我该怎么办?

17

What to do

面对恶意辱骂

19

Namecalling

我该怎么办?

21

What to do

小测试与分析

22

Take the bully test

给家长和老师们的建议

Note to parents and caregivers

23



写在前面

——公共汽车上的欺凌现象

Bullying on the bus

成为欺凌者是一种选择，而不是天性。欺凌者为什么会选择成为这样的人呢？这是因为他们不会去控制自己的愤怒，让愤怒通过伤害他人的方式宣泄出来。欺凌行为为什么常常在公共汽车上发生？因为公共汽车上搭乘着不同年龄的同学们，年龄相对较小的同学很容易被年龄大一些的同学欺负。而且，公共汽车的空间比较小。在一辆移动的公共汽车上，被欺凌的同学往往无处可躲。

公共汽车也是发生欺凌现象的常见地点。眼下，在开往五洲小学 21 路公共汽车上出现了欺凌的现象。让我们快来看他们是怎样修正自己的错误行为，变欺凌为“欺零”的吧！

PAGE NUMBER

5



凯丽，你有本事
让我停下来呀。我倒要
看看你能怎么样。



面对肉体欺凌

Hitting and shoving



有的同学会在公共汽车上推打他人，这种行为我们称为肉体欺凌。肉体欺凌是以伤害性的方式触碰他人。看，珍妮坐在凯丽的后面，她一直猛拍凯丽的头。凯丽被拍疼了，她非常害怕。她该怎么办呢？





保罗先生，珍妮
总在我后面打我的头，
您能帮帮我吗？

凯丽，请原谅我刚知道
这件事。我现在就去让珍妮
换个远一点的位置，这样她
就不会再打你了。



我该怎么办？

What to do



珍妮不应该去打凯丽，此时的凯丽应该怎么办呢？首先，她不当还手，那样做只会让事情变得更加糟糕。如果还手的话，凯丽很可能为此而受伤，同时，这也会使凯丽成为一个像珍妮一样的欺凌者。凯丽不希望这样。

然后，凯丽应当把被打的事情如实汇报给她信得过的大人——可以是学校里的老师，可以是公共汽车司机，也可以是餐厅的工作人员。向大人报告可以让珍妮停止欺凌行为。

PAGE NUMBER

9



别坐这些位置！
你最好想都别想，
不然我就揍扁你！



面对占座的人

Seat hog



欺凌者往往只是为了引人注目而去做伤害他人的事。他们中的很多人没有在家里得到应有的关注，于是就在外面横行霸道。比尔就是一个例子，他霸占了公共汽车的后座，不让大家坐。马丁看不惯比尔的这种行为，他该怎么办呢？





比尔，你不能
这样做！大家都可以
坐后面的座位。你们
说对吗？

没错！比尔，
你让开！

是啊！

我该怎么办？

What to do



首先，马丁应该邀请朋友们加入他这边，一起声讨比尔的粗鲁行为。人多力量大，马丁和他的朋友们不用为此忍受比尔的行为。当大家站在比尔的面前，他就知道自己已经输了。因为现在马丁和他的朋友用正义占了上风，而比尔只能收起他恶劣的行为灰溜溜地逃走。

PAGE NUMBER

13

